



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 28.9.2006
KOM(2006) 554 wersja ostateczna

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

**ustanawiające, na lata 2007 i 2008, wielkości dopuszczalne połowów dla wspólnotowych
statków rybackich dotyczące niektórych głębinowych zasobów rybnych**

(przedstawiony przez Komisję)

UZASADNIENIE

1) KONTEKST WNIOSKU

- **Podstawa i cele wniosku**

Zasoby głębinowe to zasoby rybne łowione w wodach położonych poza głównymi łowiskami szelfów kontynentalnych. Rozmieszczone są na stokach kontynentalnych lub związane z podmorskimi wzniesieniami. Obejmują one gatunki wolno rosnące i szczególnie wrażliwe na nadmierną eksploatację.

Wielkości dopuszczalne połowów dotyczące gatunków głębinowych na lata 2005 i 2006 zostały ustanowione w rozporządzeniu Rady (WE) nr 2270/2004 z dnia 22 grudnia 2004 r. ustalającym możliwości połowowe wspólnotowych statków rybackich w odniesieniu do niektórych głębinowych zasobów rybnych na lata 2005 i 2006.

Międzynarodowa Rada Badań Morza (ICES) co dwa lata przedstawia opinię naukową dotyczącą zasobów głębinowych. Ostatnia opinia została wydana w czerwcu 2006 r. i służy za podstawę proponowanych całkowitych dopuszczalnych połowów (TAC) na lata 2007-2008. Opinia ta wskazuje na niezrównoważone połowy najbardziej eksploatowanych zasobów głębinowych, a ICES zaleciła niezwłoczne zmniejszenie ustalonych połowów głębinowych do czasu, gdy można będzie udowodnić, że są zrównoważone. Obecnie żadne połowy głębinowe nie spełniają tego kryterium.

ICES stwierdziła, że w przypadku tych gatunków najlepszymi środkami ochrony będą metody oparte na ograniczeniu i zmniejszeniu nakładów połowowych. Jednakże w ramach zastosowania dodatkowego środka ochrony rozważa się ograniczenie połowów poprzez zarządzanie kwotami połowowymi. Komisja przygotowuje obecnie przegląd systemu zarządzania nakładem połowowym w odniesieniu do gatunków głębinowych i w trakcie 2006 r. przedstawi oddzielny wniosek dotyczący zarządzania nakładem połowowym w przyszłości. Zakres niniejszego wniosku jest zatem ograniczony do ustanowienia TAC (całkowitych dopuszczalnych połowów).

Celem niniejszego wniosku jest ustanowienie wielkości dopuszczalnych połowów dotyczących zasobów głębinowych zgodnie z opinią naukową wydaną przez ICES.

- **Kontekst ogólny**

Wielkości dopuszczalne połowów dotyczące gatunków głębinowych na lata 2005 i 2006 zostały ustanowione w rozporządzeniu Rady (WE) nr 2270/2004 z dnia 22 grudnia 2004 r. ustalającym możliwości połowowe wspólnotowych statków rybackich w odniesieniu do niektórych głębinowych zasobów rybnych na lata 2005 i 2006.

Ze względu na pilną potrzebę ochrony tych gatunków, pożądane jest wdrożenie wspomnianych wyżej środków jednostronnie, przy jednoczesnym dążeniu do porozumienia w sprawie zharmonizowanych środków z innymi zainteresowanymi państwami, w ramach odpowiedniej regionalnej organizacji rybołówstwa (NEAFC, Komisja Rybołówstwa Północno-Wschodniego Atlantyku). Ustalanie i podział wielkości dopuszczalnych połowów leży wyłącznie w kompetencjach Wspólnoty. Zobowiązania Wspólnoty odnośnie zrównoważonej eksploatacji żywych zasobów wodnych wynikają z obowiązków określonych w art. 2 rozporządzenia Rady nr

2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. Takie wielkości dopuszczalne połowów powinny być zgodne z międzynarodowymi porozumieniami w sprawie ostrożnego zarządzania i zrównoważonego wykorzystania zasobów rybnych, między innymi z porozumieniem Organizacji Narodów Zjednoczonych w sprawie ochrony i zarządzania osiadłymi i daleko migrującymi stadami ryb.

- **Obowiązujące przepisy w dziedzinie, której dotyczy wniosek**

Brak obowiązujących przepisów w dziedzinie, której dotyczy wniosek.

- **Spójność z innymi politykami i celami Unii**

Proponowane środki zostały opracowane zgodnie z celami wspólnej polityki rybołówstwa oraz ze wspólnotową polityką zrównoważonego rozwoju.

2) KONSULTACJE Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI ORAZ OCENA WPLYWU

- **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

Metody konsultacji, główne sektory objęte konsultacjami i ogólny profil respondentów

Regionalny Komitet Doradczy ds. Morza Północnego (NSRAC), Regionalny Komitet Doradczy ds. Wód Północno-Zachodnich (NWWRAC), jak również i zainteresowane strony, które będą reprezentowane w jeszcze nie powstałym Regionalnym Komitecie Doradczym ds. Wód Południowo-Zachodnich (SWWRAC), zostały wszystkie poinformowane o głównych elementach wniosku. Zainteresowane państwa członkowskie zostały poinformowane na różnych spotkaniach wewnętrznej grupy roboczej Rady.

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy specjalistycznej**

Dziedziny nauki i wiedzy specjalistycznej, których dotyczy wniosek

Wspólnota zwraca się do ICES oraz do Komitetu Naukowo-Technicznego i Ekonomicznego ds. Rybołówstwa (STECF) o wydanie naukowej opinii na temat stanu ważnych zasobów ryb.

Główne organizacje/eksperti, z którymi się skonsultowano

Organizacje naukowe, z którymi się konsultowano, to Międzynarodowa Rada Badań Morza (ICES) oraz Komitet Naukowo-Techniczny i Ekonomiczny ds. Rybołówstwa (STECF).

Streszczenie otrzymanych i wykorzystanych opinii

W przypadku wszystkich zasobów objętych niniejszym wnioskiem nie ma wystarczających danych do wykazania, że ich połowy są zrównoważone. ICES wskazuje, że w większości przypadków należy zmniejszyć wielkości dopuszczalne połowów do momentu, aż okażą się one zrównoważone. Celem niniejszego wniosku jest zastosowanie się do tej opinii, ale żeby złagodzić skutki społeczno-gospodarcze, niezbędne do tego ograniczenia rozłożone zostają na maksymalny okres 3 lat.

Zważywszy na wrażliwość gatunków głębinowych na nadmierną eksploatację i długi okres ich odnowy, Komisja uważa, że bardziej stopniowe ograniczenia TAC spowodowałoby niedopuszczalne ryzyko długotrwałego zniszczenia ekosystemu głębinowego. Jeśli poziomy eksploatacji odpowiadające opinii naukowej mogłyby zostać osiągnięte w okresie krótszym niż trzy lata bez przekraczania ograniczeń o 33 % rocznie, proponowane TAC będą odpowiednio ustanowione.

Mieszany charakter wielu łowisk głębinowych jest również brany pod uwagę. Kiedy ICES opowiada się za znacznym ograniczeniem w odniesieniu do jednego stada poławianego na łowisku mieszanym wraz z innym stadem, w odniesieniu do którego opinia jest mniej restrykcyjna, TAC zostają ustanowione na podstawie najbardziej zagrożonego stada. Obowiązujące kwoty, które są małe i przeznaczone na pokrycie nieuchronnych przyłówów, zostają zachowane w celu uniknięcia konieczności odrzucenia.

Proponowane TAC są obliczane na podstawie połowów zgłoszonych w 2005 r. W większości przypadków używa się oficjalnych wielkości połowów. Jednakże w przypadku, gdy według ICES połowy wspólnotowe są wyraźnie wyższe niż te, które wskazują wielkości oficjalne, za punkt odniesienia służą dane ICES. Wynika to z faktu, że dane ICES mogą być bardziej realistyczne, a także z tego że używanie zaniżonych oficjalnych wielkości zachęcałoby do naruszania zobowiązań do deklarowania wszystkich połowów.

Opinia naukowa zaleca całkowity zakaz połowu gardłosza atlantyckiego na obszarach objętych TAC. Obszar ochrony gardłosza atlantyckiego ustanowiony rozporządzeniem 2270/2004 w rejonach ICES VI i VII zostaje jednak zachowany, biorąc pod uwagę stopień uszczuplenia zasobów wokół podmorskich wzniesień na tych obszarach oraz stałą dostępność kwot poza obszarami zamkniętymi.

- **Ocena wpływu**

Wniosek pozwoli znacznie ograniczyć wielkości dopuszczalne połowów zasobów głębinowych. Chociaż wyładunek gatunków głębinowych stanowi bardzo małą część wartości ekonomicznej wszystkich wyładunków wspólnotowych, to utrata dopuszczalnych wielkości spowoduje nieuchronne trudności finansowe dla przedmiotowych flot. Jednakże wniosek musi być postrzegany jako element długoterminowego podejścia zmierzającego do stopniowego ograniczania połowów do poziomów zrównoważonych, a zatem zmierzającego do zagwarantowania długoterminowej dobrej kondycji rybołówstwa przy zachowaniu ekosystemu głębinowego.

3) ASPEKTY PRAWNE WNIOSKU

- **Krótki opis proponowanych działań**

Wniosek ma na celu przydzielenie wspólnotowym statkom rybackim wielkości dopuszczalnych połowów niektórych gatunków głębinowych w latach 2007 i 2008, zgodnie z opinią naukową.

- **Podstawa prawna**

Podstawę prawną niniejszego wniosku stanowi rozporządzenie Rady (WE) nr 2371/2002, w szczególności jego art. 20.

- **Zasada pomocniczości**

Niniejszy wniosek wchodzi w zakres wyłącznych kompetencji Wspólnoty. Zasada pomocniczości nie ma zatem zastosowania.

- **Zasada proporcjonalności**

Wniosek jest zgodny z zasadą proporcjonalności z następujących względów.

Podstawą niniejszego wniosku jest art. 20 rozporządzenia 2371/2002, zgodnie z którym Rada ustanawia ograniczenia połowów i/lub nakładu połowowego oraz podział wielkości dopuszczalnych połowów pomiędzy państwa członkowskie.

- **Wybór instrumentów**

Proponowane instrumenty: rozporządzenie.

Inne instrumenty byłyby niewłaściwe z następujących względów.

Niniejszy wniosek zastępuje już istniejące rozporządzenie.

4) WPLYW NA BUDŻET

Wniosek nie powoduje żadnych konsekwencji finansowych dla budżetu Wspólnoty.

5) INFORMACJE DODATKOWE

- **Szczegółowe wyjaśnienie wniosku**

Wniosek ustanawia, na lata 2007 i 2008, wielkości dopuszczalne połowów dla wspólnotowych statków rybackich dotyczące niektórych głębinowych zasobów rybnych. TAC i kwoty podzielone pomiędzy państwa członkowskie są zamieszczone w Załączniku.

Nowa opinia naukowa wydana przez Międzynarodową Radę Badań Morza (ICES) wskazuje na niezrównoważone połowy najbardziej eksploatowanych zasobów głębinowych, a ICES zaleciła niezwłoczne zmniejszenie ustalonych połowów głębinowych do czasu, gdy można będzie udowodnić, że są zrównoważone. Obecnie żadne połowy głębinowe nie spełniają tego kryterium.

ICES stwierdziła, że w przypadku tych gatunków najlepszymi środkami ochrony będą metody oparte na ograniczeniu i zmniejszeniu nakładów połowowych. Jednakże w ramach zastosowania dodatkowego środka ochrony rozważa się ograniczenie połowów poprzez zarządzanie kwotami połowowymi. Komisja przygotowuje obecnie przegląd systemu zarządzania nakładem połowowym w odniesieniu do gatunków głębinowych, i w trakcie 2006 r. przedstawi oddzielny wniosek dotyczący zarządzania nakładem połowowym w przyszłości. Zakres niniejszego wniosku jest zatem ograniczony do ustanowienia TAC (całkowitych dopuszczalnych połowów).

Niniejszy wniosek ma na celu przydzielenie wielkości dopuszczalnych połowów zgodnie z opinią naukową.

ROZPORZĄDZENIE RADY

ustanawiające, na lata 2007 i 2008, wielkości dopuszczalne połowów dla wspólnotowych statków rybackich dotyczące niektórych głębinowych zasobów rybnych

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa¹, w szczególności jego art. 20,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002 Rada ustanawia, uwzględniając między innymi dostępne informacje naukowe, środki niezbędne do zapewnienia dostępu do wód i zasobów oraz zrównoważone prowadzenie działalności połowowej.
- (2) Na mocy art. 20 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002 na Radzie spoczywa obowiązek ustanowienia wielkości dopuszczalnych połowów dla poszczególnych łowisk lub grup łowisk i ich podziału według określonych kryteriów.
- (3) Najnowsza opinia naukowa wydana przez Międzynarodową Radę Badań Morza (ICES) w sprawie niektórych zasobów ryb głębinowych wskazuje, że połowy tych zasobów są niezrównoważone i w celu zapewnienia ich stabilności należałoby zmniejszyć wielkości dopuszczalne połowów tych zasobów.
- (4) Ponadto ICES wskazuje, że stopień eksploatacji gardłosza atlantyckiego w obszarze VII ICES jest stanowczo za duży. Informacje naukowe wskazują przy tym, że populacja gardłosza atlantyckiego w obszarze VI jest poważnie przetrzebiona, oraz że odkryto obszary, gdzie występują wrażliwe skupiska tego gatunku. W związku z powyższym stosowne będzie zakazanie połowów gardłosza atlantyckiego na tych obszarach.
- (5) W celu skutecznego zarządzania kwotami należy ustanowić szczególne warunki działań połowowych.

¹ Dz.U. L 358 z 31.12.2002, str. 59.

- (6) Zgodnie z art. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 847/96 z dnia 6 maja 1996 r. wprowadzającego dodatkowe warunki dla corocznego zarządzania ogólnym dopuszczalnym połowem (TAC) i kwotami², konieczne jest określenie zasobów objętych różnymi działaniami określonymi w tym rozporządzeniu.
- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu powinny być ustanowione w odniesieniu do stref ICES w znaczeniu wynikającym z rozporządzenia Rady (EWG) nr 3880/91 z dnia 17 grudnia 1991 r. w sprawie przekazywania przez państwa członkowskie prowadzące połowy na Północno-Wschodnim Atlantyku danych statystycznych dotyczących połowów nominalnych³ oraz w odniesieniu do stref CECAF (Komitetu ds. Rybołówstwa na Środkowym i Wschodnim Atlantyku) w znaczeniu wynikającym z rozporządzenia Rady (WE) nr 2597/95 z dnia 23 października 1995 r. w sprawie przekazywania przez państwa członkowskie prowadzące połowy na niektórych obszarach, innych niż Atlantyk Północny, danych statystycznych dotyczących połowów nominalnych⁴.
- (8) Wielkości dopuszczalne połowów powinny być wykorzystywane zgodnie z prawodawstwem wspólnotowym dotyczącym tego zagadnienia, w szczególności zgodnie z rozporządzeniem Komisji (EWG) nr 2807/83 z dnia 22 września 1983 r. ustanawiającym szczegółowe zasady zapisu informacji dotyczących połowów dokonywanych przez państwa członkowskie⁵, rozporządzeniem Komisji (EWG) nr 1381/87 z dnia 20 maja 1987 r. ustanawiającym szczególne zasady dotyczące oznakowania i dokumentacji statków rybackich⁶, rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiającym system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa⁷, rozporządzeniem Rady (WE) nr 1627/94 z dnia 27 czerwca 1994 r. ustanawiającym ogólne przepisy dotyczące specjalnych zezwoleń połowowych⁸, rozporządzeniem Rady (WE) nr 850/98 z dnia 30 marca 1998 r. w sprawie zachowania zasobów połowowych poprzez środki techniczne dla ochrony niedojrzałych organizmów morskich⁹, rozporządzeniem Rady (WE) nr 2347/2002 z dnia 16 grudnia 2002 r. ustanawiającym szczególne wymagania dostępu oraz warunki z tym związane mające zastosowanie do połowów zasobów głębokowodnych¹⁰ oraz rozporządzeniem Rady (WE) nr 2187/2005 z dnia 21 grudnia 2005 r. ustanawiającym niektóre środki techniczne dla zachowania zasobów połowowych w wodach Morza Bałtyckiego, cieśnin Bełt i Sund, zmieniającym rozporządzenie (WE) nr 1434/98 i uchylającym rozporządzenie (WE) nr 88/98¹¹.

² Dz.U. L 115 z 9.5.1996, str. 3.

³ Dz.U. L 365 z 31.12.1991, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 448/2005 (Dz.U. L 74 z 19.3.2005, str. 5).

⁴ Dz.U. L 270 z 13.11.1995, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz. U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).

⁵ Dz.U. L 261 z 10.10.1983, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1804/2005 (Dz.U. L 290 z 4.11.2005, str. 10).

⁶ Dz.U. L 132 z 21.5.1987, str. 9.

⁷ Dz.U. L 261 z 20.10.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 768/2005 (Dz.U. L 128 z 21.5.2005, str. 1).

⁸ Dz.U. L 125 z 27.4.1998, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2166/2005 (Dz. U. L 345 z 28.12.2005, str. 5).

⁹ Dz.U. L 171 z 6.7.1994, str. 7.

¹⁰ Dz.U. L 351 z 28.12.2002, str. 6. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2269/2004 (Dz.U. L 396 z 31.12.2004, str. 1).

¹¹ Dz.U. L 349 z 31.12.2005, str. 1.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1
Przedmiot*

Niniejsze rozporządzenie ustala na lata 2007 i 2008 roczne wielkości dopuszczalne połowów w strefach wód terytorialnych Wspólnoty oraz niektórych wód niewspólnotowych, na których konieczne są ograniczenia połowowe, w odniesieniu do zasobów gatunków głębinowych i wspólnotowych statków rybackich, oraz szczególne warunki, w których te wielkości dopuszczalne połowów mogą być wykorzystywane.

*Artykuł 2
Definicje*

1. Do celów niniejszego rozporządzenia, „pozwolenie na połowy dalekomorskie” oznacza zezwolenie połowowe, o którym mowa w art. 3 rozporządzenia (WE) 2347/2002.
2. Definicje stref ICES i CECAF są identyczne z podanymi, odpowiednio, w rozporządzeniu (EWG) nr 3880/91 i rozporządzeniu (WE) nr 2597/95.

*Artykuł 3
Ustalenie wielkości dopuszczalnych połowów*

Wielkości dopuszczalne połowów zasobów gatunków głębinowych dla statków wspólnotowych są ustalone w Załączniku.

*Artykuł 4
Podział pomiędzy państwa członkowskie*

Podział wielkości dopuszczalnych połowów pomiędzy państwa członkowskie przewidziany w Załączniku odbędzie się bez uszczerbku dla:

- a) wymian dokonywanych na podstawie art. 20 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002;
- b) ponownych podziałów dokonywanych na podstawie art. 21 ust. 4 i art. 32 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93 oraz art. 23 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002;
- c) dodatkowych wyładunków dozwolonych na mocy art. 3 rozporządzenia (WE) nr 847/96;
- d) ilości zatrzymanych na podstawie art. 4 rozporządzenia (WE) nr 847/96;
- e) potrąceń dokonywanych na podstawie art. 5 rozporządzenia (WE) nr 847/96 oraz art. 23 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002.

Artykuł 5

Elastyczność kwot

Do celów rozporządzenia (WE) nr 847/96 wszystkie kwoty wymienione w Załączniku do niniejszego rozporządzenia uznaje się za kwoty „analityczne”.

Jednakże do tych kwot nie mają zastosowania środki przewidziane w art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 847/96.

Artykuł 6

Warunki wyładowywania połowu i przyłowu

Ryby pochodzące z zasobów, dla których wielkości dopuszczalne połowów ustala niniejsze rozporządzenie, mogą być zatrzymywane na pokładzie lub wyładowane wyłącznie wówczas, gdy zostały złowione przez statki państwa członkowskiego dysponującego niewyczerpaną kwotą. Wszystkie wyładunki będą wliczane do kwoty.

Akapit pierwszy nie dotyczy połowów dokonanych w trakcie badań naukowych prowadzonych na podstawie rozporządzenia (WE) nr 850/98, które nie będą wliczane do kwoty.

Artykuł 7

Gardłosz atlantycki

1. Obszary ochrony gardłosza atlantyckiego są określone jako następujące obszary morskie:
 - a) obszar morski ograniczony loksodromami kolejno łączącymi się w następujących pozycjach:
 - 57° 00' szerokości geograficznej północnej i 11° 00' długości geograficznej zachodniej
 - 57° 00' szerokości geograficznej północnej i 8° 30' długości geograficznej zachodniej
 - 55° 00' szerokości geograficznej północnej i 8° 30' długości geograficznej zachodniej
 - 55° 00' szerokości geograficznej północnej i 11° 00' długości geograficznej zachodniej
 - 57° 00' szerokości geograficznej północnej i 11° 00' długości geograficznej zachodniej
 - b) obszar morski ograniczony loksodromami kolejno łączącymi się w następujących pozycjach:
 - 55° 30' szerokości geograficznej północnej i 15° 49' długości geograficznej zachodniej

55° 30' szerokości geograficznej północnej i 14° 11' długości geograficznej zachodniej

50° 30' szerokości geograficznej północnej i 14° 11' długości geograficznej zachodniej

50° 30' szerokości geograficznej północnej i 15° 49' długości geograficznej zachodniej

- c) obszar morski ograniczony loksodromami kolejno łączącymi się w następujących pozycjach:

55° 00' szerokości geograficznej północnej i 13° 51' długości geograficznej zachodniej

55° 00' szerokości geograficznej północnej i 10° 37' długości geograficznej zachodniej

54° 15' szerokości geograficznej północnej i 10° 37' długości geograficznej zachodniej

55° 30' szerokości geograficznej północnej i 11° 50' długości geograficznej zachodniej

55° 30' szerokości geograficznej północnej i 13° 51' długości geograficznej zachodniej

Pozycje te oraz odpowiednie loksodromy i pozycje statków będą mierzone zgodnie z normą WGS84.

2. Państwa członkowskie zapewniają, że statki posiadające pozwolenie na połowy dalekomorskie są właściwie monitorowane przez ośrodki monitorowania rybołówstwa (FMC), które dysponują systemem wykrywania i rejestrowania statków wpływających na obszary, przepływających przez obszary lub wypływających z obszarów określonych w ust. 1.
3. Statki posiadające pozwolenie na połowy dalekomorskie, które wpłynęły na obszary określone w ust. 1 nie przechowują na pokładzie, nie przeladowują ani nie wyładowują po zakończeniu rejsu jakichkolwiek ilości gardłosza atlantyckiego, chyba że:
 - (a) wszystkie narzędzia połowowe są przymocowane i przechowywane w czasie tranzytu zgodnie z warunkami ustanowionymi w art. 20 ust 1 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93
 - (b) średnia prędkość w czasie tranzytu jest nie mniejsza niż 8 węzłów.

Artykuł 8
Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosowane jest od dnia 1 stycznia 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia [...] r.

W imieniu Rady
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

Część 1

Definicja gatunków i grup gatunków

W granicach każdego obszaru zasoby rybne określa się zgodnie z kolejnością alfabetyczną łacińskich nazw gatunków. Jednakże rekiny głębinowe znajdują się na początku tej listy. Do celów niniejszego rozporządzenia poniżej podano tabelę zgodności nazw łacińskich i nazw zwyczajowych:

Nazwa zwyczajowa	Nazwa naukowa
Czarny łuskopłyń	<i>Aphanopus carbo</i>
Beryksy	<i>Beryx spp.</i>
Brosma	<i>Brosme brosme</i>
Buławik	<i>Coryphaenoides rupestris</i>
Gardłosz atlantycki	<i>Hoplostethus atlanticus</i>
Molwa niebieska	<i>Molva dypterygia</i>
Widlaki	<i>Phycis blennoides</i>
Bogar	<i>Pagellus bogaraveo</i>

Tam gdzie mowa jest o „rekinach głębinowych”, termin ten dotyczy następujących gatunków rekinów: koleń iberyjski (*Centroscymnus coelolepis*), koleń czerwony (*Centrophorus squamosus*), koleń kolcubrody (*Deania calceus*), liksa (*Dalatias licha*), koleń długopłetwy (*Etmopterus princeps*), kolczak czarny (*Etmopterus spinax*), rekinek czarny (*Centroscyllium fabricii*), koleń czerwony (*Centrophorus granulosus*), piłogon (*Galeus melastomus*), *Galeus murinus* (brak polskiej nazwy), *Apristuris spp.* (brak polskiej nazwy).

Część 2

Roczne wielkości dopuszczalne połowów stosowane w odniesieniu do statków Wspólnoty w obszarach, gdzie istnieją ograniczenia połowów, podzielone według gatunków i według obszarów (w tonach żywej wagi)

O ile nie zaznaczono inaczej, wszystkie odniesienia dotyczą podobszarów ICES.

Gatunek:	Rekiny głębinowe	Strefa: V, VI, VII, VIII i IX (wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich)
----------	------------------	---

Rok	2007	2008
Niemcy	53	26
Hiszpania	250	123
Estonia	3	2
Francja	906	445
Irlandia	146	72
Litwa	3	2
Polska	3	2
Portugalia	341	168
Zjednoczone Królestwo	502	247
WE	2 207	1 087

Gatunek:	Rekiny głębinowe	Strefa: X (wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich)
----------	------------------	---

Rok	2007	2008
Portugalia	20	20
WE	20	20

Gatunek:	Rekiny głębinowe oraz <i>Deania histricosa</i> i <i>Deania profundorum</i>	Strefa: XII (wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich)
----------	--	---

Rok	2007	2008
Hiszpania	69	34
Francja	22	11
Irlandia	4	2
Zjednoczone Królestwo	4	2
WE	99	49

Gatunek:	Czarny łuskopłyń <i>Aphanopus carbo</i>	Strefa: I, II, III i IV (wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich)
----------	--	---

Rok	2007	2008
Niemcy	5	5
Francja	5	5
Zjednoczone Królestwo	5	5
WE	15	15

Gatunek:	Czarny łuskopłyn <i>Aphanopus carbo</i>	Strefa:	V, VI, VII i XII (wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich)
----------	--	---------	--

Rok	2007	2008	
Niemcy	23	11	(1) Wyłącznie przyłowy. Żaden rodzaj ukierunkowanych połowów nie jest dozwolony w ramach tej kwoty.
Hiszpania	113	56	
Estonia	11	5	
Francja	1 595	784	
Irlandia	57	28	
Łotwa	74	36	
Litwa	1	1	
Polska	1	1	
Zjednoczone Królestwo	113	56	
Inne ⁽¹⁾	6	3	
WE	1 994	982	

Gatunek:	Czarny łuskopłyn <i>Aphanopus carbo</i>	Strefa:	VIII, IX i X (wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich)
----------	--	---------	--

Rok	2007	2008
Hiszpania	8	8
Francja	21	21
Portugalia	2 670	2 670
WE	2 700	2 700

Gatunek:	Czarny łuskopłyn <i>Aphanopus carbo</i>	Strefa:	CECAF 34.1.2. (wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich)
----------	--	---------	---

Rok	2007	2008
Portugalia	3200	3200
WE	3200	3200

Gatunek	Beryksy <i>Beryx spp.</i>	Strefa:	I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII i XIV (wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich)
---------	------------------------------	---------	--

Rok	2007	2008
Hiszpania	68	68
Francja	18	18
Irlandia	9	9
Portugalia	196	196
Zjednoczone Królestwo	9	9
WE	300	300

Gatunek:	Brosma <i>Brosme brosme</i>	Strefa:	I, II i XIV (wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich)
----------	--------------------------------	---------	---

Rok	2007	2008	
Niemcy	5	5	(1) Wyłącznie przyłowy. Żaden rodzaj ukierunkowanych połowów nie jest dozwolony w ramach tej kwoty.
Francja	5	5	
Zjednoczone Królestwo	5	5	
Inne(1)	3	3	
WE	18	18	

Gatunek:	Brosma	Strefa:	III (wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich)
	<i>Brosme brosme</i>		

Rok	2007	2008
Dania	8	8
Szwecja	4	4
Niemcy	4	4
WE	15	15

Gatunek:	Brosma	Strefa:	IV (wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich)
	<i>Brosme brosme</i>		

Rok	2007	2008
Dania	41	41 (1) Wyłącznie przyłowy. Żaden rodzaj ukierunkowanych
Niemcy	12	12 połowów nie jest dozwolony w ramach tej kwoty.
Francja	28	28
Szwecja	4	4
Zjednoczone Królestwo	61	61
Inne(1)	4	4
WE	150	150

Gatunek:	Brosma	Strefa:	V, VI i VII (wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich)
	<i>Brosme brosme</i>		

Rok	2007	2008
Niemcy	4	4 (1) Wyłącznie przyłowy. Żaden rodzaj ukierunkowanych
Hiszpania	16	16 połowów nie jest dozwolony w ramach tej kwoty.
Francja	184	184
Irlandia	18	18
Zjednoczone Królestwo	89	89
Inne(1)	4	4
WE	315	315

Gatunek:	Buławik	Strefa:	I, II, IV i Va (wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich)
	<i>Coryphaenoides rupestris</i>		

Rok	2007	2008
Dania	1	1
Niemcy	1	1
Francja	10	10
Zjednoczone Królestwo	1	1
WE	13	13

Gatunek:	Buławik	Strefa:	III
	<i>Coryphaenoides rupestris</i>		

Rok	2007	2008
Dania	946	946
Niemcy	5	5
Szwecja	49	49
WE	1 000	1 000

Gatunek:	Buławik	Strefa:	Vb, VI i VII (wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich)
	<i>Coryphaenoides rupestris</i>		

Rok	2007	2008
Niemcy		
	9	9
Estonia	67	67
Hiszpania	74	74
Francja	3 789	3 789
Irlandia	299	299
Litwa	87	87
Polska	44	44
Zjednoczone Królestwo	222	222
Inne ⁽¹⁾	9	9
WE	4 600	4 600

(¹) Wyłącznie przyłowy. Żaden rodzaj ukierunkowanych połowów nie jest dozwolony w ramach tej kwoty.

Gatunek:	Buławik	Strefa:	VIII, IX, X, XII i XIV oraz V (wody terytorialne Grenlandii) (wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich)
	<i>Coryphaenoides rupestris</i>		

Rok	2007	2008
Niemcy	20	10
Hiszpania	2 238	1 060
Francja	103	49
Irlandia	4	2
Zjednoczone Królestwo	9	4
Łotwa	36	17
Litwa	4	2
Polska	700	332
WE	3 116	1 476

Gatunek:	Gardłosz atlantycki	Strefa:	VI (wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich)
	<i>Hoplostethus atlanticus</i>		

Rok	2007	2008
Hiszpania	5	3
Francja	30	15
Irlandia	5	3
Zjednoczone Królestwo	5	3
WE	45	22

Gatunek:	Gardłosz atlantycki	Strefa:	VII (wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich)
	<i>Hoplostethus atlanticus</i>		

Rok	2007	2008	
Hiszpania	1	1	(¹) Wyłącznie przyłowy. Żaden rodzaj ukierunkowanych połowów nie jest dozwolony w ramach tej kwoty.
Francja	131	64	
Irlandia	39	19	
Zjednoczone Królestwo	1	1	
Inne ⁽¹⁾	1	1	
WE	174	86	

Gatunek:	Gardłosz atlantycki	Strefa:	I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XI, XII i XIV (wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich)
	<i>Hoplostethus atlanticus</i>		

Rok	2007	2008
Hiszpania	4	2
Francja	21	10
Irlandia	5	3
Portugalia	6	3
Zjednoczone Królestwo	4	2
WE	40	20

Gatunek:	Molwa niebieska	Strefa:	II, IV i V (wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich)
	<i>Molva dypterygia</i>		

Rok	2007	2008	
Dania	1	1	(¹) Wyłącznie przyłowy. Żaden rodzaj ukierunkowanych połowów nie jest dozwolony w ramach tej kwoty.
Niemcy	1	1	
Francja	9	3	
Irlandia	1	1	
Zjednoczone Królestwo	5	2	
Inne ⁽¹⁾	1	1	
WE	18	9	

Gatunek:	Molwa niebieska	Strefa:	III (wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich)
	<i>Molva dypterygia</i>		

Rok	2007	2008
Dania	4	4
Niemcy	2	2
Szwecja	4	4
WE	10	10

Gatunek:	Molwa niebieska <i>Molva dypterygia</i>	Strefa: VI i VII (wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich)
----------	--	--

Rok	2007	2008
Niemcy	22	11 ⁽¹⁾ Wyłącznie przyłowy. Żaden rodzaj ukierunkowanych
Estonia	3	2 połowów nie jest dozwolony w ramach tej kwoty.
Hiszpania	68	34
Francja	1 552	765
Irlandia	6	3
Litwa	1	1
Polska	1	0
Zjednoczone Królestwo	395	195
Inne ⁽¹⁾	6	3
WE	2 054	1 012

Gatunek:	Bogar <i>Pagellus bogaraveo</i>	Strefa: VI, VII i VIII (wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich)
----------	------------------------------------	--

Rok	2007	2008
Hiszpania	176	176 ⁽¹⁾ Wyłącznie przyłowy. Żaden rodzaj ukierunkowanych
Francja	9	9 połowów nie jest dozwolony w ramach tej kwoty.
Irlandia	6	6
Zjednoczone Królestwo	22	22
Inne(1)	6	6
WE	220	220

Gatunek:	Bogar <i>Pagellus bogaraveo</i>	Strefa: IX (wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich)
----------	------------------------------------	--

Rok	2007	2008
Hiszpania	338	338
Portugalia	92	92
WE	430	430

Gatunek:	Bogar <i>Pagellus bogaraveo</i>	Strefa: X (wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich)
----------	------------------------------------	---

Rok	2007	2008
Hiszpania (1)	10	10 (1) Do 10 % kwot na rok 2008 może być wykorzystanych w grudniu 2007 r.
Portugalia (1)	1116	1116
Zjednoczone Królestwo (1)	10	10
WE (1)	1136	1136

Gatunek	Widlaki <i>Phycis blennoides</i>	Strefa: I, II, III i IV (wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich)
---------	-------------------------------------	---

Rok	2007	2008
Niemcy	4	4
Francja	4	4
Zjednoczone Królestwo	7	7
WE	15	15

Gatunek	Widlaki	Strefa:	V, VI i VII (wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich)
	<i>Phycis blennoides</i>		

Rok	2007	2008
Niemcy	8	8
Hiszpania	448	448
Francja	271	271
Irlandia	198	198
Zjednoczone Królestwo	620	620
WE	1 545	1 545

Gatunek	Widlaki	Strefa:	VIII i IX (wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich)
	<i>Phycis blennoides</i>		

Rok	2007	2008
Hiszpania	242	242
Francja	15	15
Portugalia	10	10
WE	267	267

Gatunek	Widlaki	Strefa:	X i XII (wody terytorialne Wspólnoty oraz wody nieznajdujące się w obszarze zwierzchnictwa lub jurysdykcji krajów trzecich)
	<i>Phycis blennoides</i>		

Rok	2007	2008
Francja	6	6
Portugalia	25	25
Zjednoczone Królestwo	6	6
WE	36	36